

СЕРЦЕ – МОВА ЛЮБОВІ. ПРЕСВЯТА СЕРЦЕ ХРИСТОВЕ – СИМВОЛ БОЖОЇ ЛЮБОВІ

Загальновідомо, що серце – центральний орган кровоносної системи у вигляді м'язкового мішка, ритмічні скорочення якого забезпечують кровообіг. Сучасна медицина робить чудеса, виконуючи операції з пересадки серця, щоб отак-от продовжити земний вік людини.

Проте слово «серце» має інше значення: як символ, зосередження почуттів, настроїв, переживань людини; як здатність відчувати і розуміти інших; як чуйність, сердечність. У більшості культур серцем називають духовне багатство людини, її найкращі душевні якості, вдачу; це слово може означати внутрішній, психічний світ людини, її настрої, переживання, почуття. Серце є символом любові, тому що відображає внутрішній світ людини, цілу людину, а саме – її духовність, прагнення, почуття тощо. У Святому Писанні багато разів згадується про серце і саме ті слова є основоположними, що стосуються так званої духовності серця, яку в особливий спосіб розвинули Отці ранньої Церкви.

Отці Східної Церкви у своїх творах говорять, щоб зійти у своє серце і могли перебувати, промовляючи слова Ісусової молитви «Господи Ісусе Христе Сину Божий, помилуй мене грішного», тому що ця молитва очищає людину від пристрастей бажань, від розсіяних думок, від недалекоглядності.

Серце людини повинно бути вмістилищем Божої любові, а не тягару, прорахунків, невдач.

Зі Серця Христового вийшли кров і вода, що є символом животворящої сили в Церкві, яка очищає людину, її освячує, підтримує, збагачує.

З пробитого Серця Христа зродилася Церква. Як з ребра заснулого Адама Бог створив його жінку Єву, так на хресті, за Переданням Отців перших століть, з відкритого боку Христа зродилася Церква, Його Наречена. Реально Церкву становлять Вода і Кров, Хрищення і Євхаристія, які б'ють з хреста. Конституція II Ватиканського Собору про Літургію стверджує: «Бо з боку Христового, Який заснув на Хресті, зродилася для всієї Церкви пречудна Свята Тайна» (SC I, 5). **Людина, що очистила серце, бачить інший світ,** де на крилах віри і розуму вона підноситься до небес, де шанується її гідність, права і обов'язки. **Серце людини не може мати кам'яних мурів,** які, як правило, нас тільки ділять, але серцем, що випромінює євангельську духовність, високу християнську культуру.

Місяць червень присвячений Христовій любові. Цю любов представляємо символом серця, тобто – тим, що в нашому понятті найбільше промовляє про любов Христову до людини. Тим самим серце може для нас стати об'явленням, провіщенням Христової любові. На підставі цього символічного повідомлення було б корисно, щоб ми перевірили наші обрядові чи приватні знаки, символи та запитали в себе: що вони для мене означають?, які повідомлення приносять?, з якої причини я їх живаю? В тих застанавах і відповідних відповідях можемо і повинні оживити наше життя в Бозі.

DEVOTION TO THE SECRET HEART OF JESUS

Coming at a time when the faithful received the Eucharist infrequently, Jesus' request that we confess our sins and receive Communion every First Friday points to the Eucharist and the sacraments as the fundamental way to encounter the love of the Lord. In the Eucharist, Jesus completely gives himself to us, literally entering into our bodies, souls and lives. We enter into the One that we eat and drink, deeply united to Christ. In the Sacrament of Reconciliation, we experience the mercy and forgiveness won for us on Calvary — we receive the tender embrace of the Lord and the healing power of the paschal mystery. Through these sacraments, Jesus draws us into His heart and allows us to experience in this life the love and joy of heaven. All of the riches of God's inner life are manifest in the Heart of Christ and offered to us in the Mass and in confession.

Sacred Heart devotion is not magic or some automatic ticket to heaven; it is a sacred way for us to encounter the fullness of the Gospel, the good news of God's saving love poured out for us in Jesus Christ. As we steadily progress in our knowledge and communion with the Lord, we will fall ever more deeply in love with Jesus and live out that transforming and redemptive relationship in every detail of our lives. This devotion unites our minds, hearts and wills in one great act of oblation — a total gift of the self to the One who has first offered himself completely to and for us.

CHURCH BULLETIN 06/26/2022 ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК
2ND SUNDAY AFTER PENTECOST ~ 2^{GA} НЕДІЛЯ п/ П'ЯТИДЕСЯТНИЦІ

Holy Cross Ukrainian Catholic Church Церква Чесного Хреста Basilian Fathers Отці Василяни

Fr. Mario Dacechen, OSBM ~ *Pastor* [cell: 917 842-2819]

Fr. Bernard Panczuk, OSBM ~ *Associate Pastor*

Fr. Yosafat-Andriy Koval, OSBM ~ *Associate Pastor*

Office Phone: 718 932-4060 Fax: 718 932-6370

31-12 30th St. Astoria, NY 11106

e-mail: hcukicc@yahoo.com

website: www.holycrossukrainian.org

Office Hours: Monday & Tuesday 11:00 am – 4:00pm

Sunday – after Liturgy.

Порядок Служб Божих

Неділя: 10:00 ран.

Субота: 09:00 ран., і 5:00 веч (англомовна)

Будні (Пон-Пт): 8:00 ран.

Свята: 9:00 ран. і 6:00 веч.

Schedule of Divine Liturgies

Sunday: 10:00 am

Saturday: 9:00 am & 5:00 pm (English)

Weekdays (Mon-Fri): 8:00am

Holy Day s: 9:00 am & 6:00 pm

СПОВІДЬ: за 30-ть хвилин перед відprawою (або за домовленістю)

ВІНЧАННЯ: Необхідно звернутися до пароха за 6 місяців до вінчання

ХРИЩЕННЯ: За домовленням з парохом

ВІДВІДИНИ ХВОРИХ: Просимо повідомити нас про недужих нашої парафії

ПОХОРОН: просимо зв'язатися з парохом перш, ніж домовлятися з директором похорону

CONFESSIONS: Kindly arrive half an hour in advance of prayer services

WEDDINGS: Arrangements made with the pastor 6 months in advance

BAPTISMS: By appointment with the pastor

VISITING THE SICK: Please notify the office about loved ones in hospital/nursing home

FUNERALS: Please contact the pastor before making arrangements with the funeral home

June/July, 2022 Божественні Літургії ~ Divine Liturgies Request

Sun.	June 26nd	2ND SUNDAY AFTER PENTECOST ~ 2-га НЕДІЛЯ ПО ЗІСЛАННІ СВ. ДУХА AQUILINA, Mrt. ~ АКИЛИНИ, муч. (Рм. 2,10-16 / Мт. 4,18-23) Divine Liturgy ~ God Bless our Parishioners and Peace for Ukraine Health for Olha, Ivan, Joanna Danylo A & J. Pawelczak Novena
0337	10:00 AM	
Mon.	June 27nd	Bl. Mrts. of Ukraine ~ Бл. Мчч. України (Рм. 7,1-13/ Мт. 9,36-10,8) + For all those who died in the war in Ukraine U. Chomyn Novena
485	8:00 AM	
Tue.	June 28th	AMOS, Proph. ~ АМОСА, пророка (Рм. 7,14-8,2 / Мт. 10,9-15) + Olena FilakI. Olenka
475	8:00 AM	
Wed.	June 29th	TYCHON, Bisjo ~ ТИХОНА, свят. (Рм. 8,2-13 / Мт. 10,16-22) + Stefania Kostek, Eugenius & Janina Bachynski K. Switoszczak Blessing/health for Maria Boguslaskyy on her Birthday Friends
351 492	8:00 AM	
Thu.	June 30th	MANUEL, Mrt. ~ МАНУЇЛА, муч. (Рм. 8,22-27 / Мт. 10,23-31) + Gregory GinaT. Hook
488	8:00 AM	
Fri.	July 01th	CHRIST, LOVER of MANKIND ~ ХРИСТА ЧОЛОВІКОЛЮБЦЯ (Єв. 2,11-18 / Ів. 3,13-17) Blessing/health for Tetyana on her Birthday..... T. Kchumych
490	8:00 AM	
Sat.	July 02th	AGONY of BVM, Jude, Apos. ~ СПІВСТРАЖДАННЯ ПДМ. (Фл. 2,5-11 / Ів. 19,25-27) + Ivan Michalcio ~w/pan. Zelepien Family + Ahafia PuszkaA. Filak
366 442	9:00 AM 5:00 PM	
Sun.	July 03th	3RD SUNDAY AFTER PENTECOST ~ 3-а НЕДІЛЯ ПО ЗІСЛАННІ СВ. ДУХА ХРИСТА CHRIST THE LOVER OF MANKIND ~ ХРИСТА ЧОЛОВІКОЛЮБЦЯ MOTHER of PERP. HELP ~ БОГОРОДИЦІ НЕУСТАННОЇ ПОМОЧІ Methodius, B-Mrt. ~ Методія, свмч. (Рм. 5,1-10 / Мт. 6,22-33) Divine Liturgy ~ God Bless our Parishioners and Peace for Ukraine Blessing/Health for Anna Wojtowicz (Happy Birthday) Friends
489	10:00 AM	

***** THIS WEEK ETERNAL LAMP OFFERINGS:

Main Lamp: +Dawson Wertsberger – req. by: M. & D. Wertzberger

Altar of the B.V.M.: + Barry Chait – req. by: M. & D. Wertzberger .

Altar of the B.V.M: **FOR PEACE IN UKRAINE / Altar of the Pantocrator: FOR PEACE IN UKRAINE**

Altar of the Pantocrator: Health for **Olha, Ivan & Joanna Danylo** . – req. by: A & J. Pawelczak

Tetrapod 1: + **Olena Filak** – req. by: I. Olenka

Tetrapod 2: Blessing/Health for **Maria Boguslavskyy**. - req. by: Friends

Mnohaya Lita and Happy June 2022 Birthdays to: Mariya B., Irina O., Maria M. MaryAnn M., Vira P., Alex R., Maria B., Sonia B., Jerry D.,

Secret Heart Prayer - O most holy Heart of Jesus, fountain of every blessing, I adore You, I love You, and with a lively sorrow for my sins, I offer You this poor heart of mine. Make me humble, patient, pure, and wholly obedient to Your will. Grant, good Jesus, that I may live in You and for You. Protect me in the midst of danger; comfort me in my afflictions. Give me health of body, assistance in my temporal needs, Your blessing on all that I do, and the grace of a holy death. Amen.

Оголошення ~ 26-го червня 2022 року

- 1) Молитва на Вервиці – в неділю 9:30 год.
- 2) Ви можете прочитати наш БЮЛЕТЕНЬ в інтернеті: www.holycrossukrainian.org. Оновлений Сайт!!!
- 3) Зараз піст ПЕТРІВКА, який триватиме до 11 липня
- 4) Свята у липні: 7-го – Різдво Ів. Христителя.; 12-го го – Петра і Павла
- 5) Пожертви у м. липні - *Nativity of St. John / SS Peter & Paul / Peters Pence & Basilian Fathers Formation.*
- 6) У притворі церкви маємо список бажаючих приготувати каву і солодощі кожної неділі після Сл. Божої

“ДОПОМОГА ЖЕРТВАМ ВІЙНИ” (*make a check payable to: “Holy Cross Ukr. Cath. Church”*)

Дякуємо. Боже Благослови ! ДСлава Україні!

Пожертву на церкву ~ уживайте звичайні конверти, які знаходяться у притворі церкви, будь ласка, напишіть ваше ім'я і прізвище та суму.

Щиро дякуємо за Ваші пожертви та підтримку нашої парафії!

Благословенної Вам Неділі!

Announcements ~ June 26, 2022

- 1) **Recitation of the Rosary** – Sundays: 9:30am.
- 2) **You may read** our CHURCH BULLETIN on our church's website: www.holycrossukrainian.org
- 3) Peter & Paul Fast – until 11th of July
- 4) **Holy days in the month of July:** 7th - Nativity of Jn. The Baptist and 12th – St's Peter & Paul
- 5) **Collections in the month of July:** *Nativity of St. John / SS Peter & Paul / Peters Pence / Basilian Fathers Formation.*
- 6) **At the entrance to the church,** we have a list of volunteers who will be happy to prepare coffee and sweets every Sunday after the Holy Mass.

“WAR VICTIMS AND HUMANITARIAN CRISIS IN UKRAINE” - WEEKLY COLLECTION FOR UKRAINE - 2ND COLLECTION EVERY SUNDAY (*make a check payable to: HolyCrossUkr.Cath.Church..*

God Bless! Glory to Ukraine!

УВАГА! Згідно діючих карантинних вимог просимо вживати маски в церкві та дотримуватися дистанції. Безпека вашого здоров'я та здоров'я ближнього залежить від вас самих.

ATTENTION! Masks are mandatory when you are in church. Also keep the distance.

Thank you very much for your donations and the support of our parish!

HAVE A BLESSED SUNDAY!

ОГОЛОШЕННЯ ПРО ФЕСТИВАЛЬ – FESTIVAL ANNOUNCEMENTS

Просимо зголошуватися бажаючих долучитися до проведення нашого щорічного парафіяльного фестивалю з нагоди Храмового Празника

Those of you who would be interested and would like to help in organizing our festival this year, please call our office.